



GUÍA DOCENTE 2023-2024
INGLÉS APLICADO A LA INGENIERÍA MECÁNICA

1. Denominación de la asignatura:

INGLÉS APLICADO A LA INGENIERÍA MECÁNICA

Titulación

GRADO EN INGENIERÍA MECÁNICA

Código

6341

2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:

OPTATIVO

3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:

FILOLOGÍA

4.a Profesor/a que imparte la docencia (Si fuese impartida por más de uno/a incluir todos/as) :

Ana Isabel Gómez Rozas

4.b Coordinador/a de la asignatura

Ana Isabel Gómez Rozas

5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:

CUARTO CURSO, SEGUNDO SEMESTRE

6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)

Optativa



7. Número de créditos ECTS de la asignatura:

6 CRÉDITOS

8. Competencias que debe adquirir el/la estudiante al cursar la asignatura

COMPETENCIAS GENERALES INSTRUMENTALES:

GI-1 Demostrar la capacidad de análisis y síntesis.

GI-5 Poseer conocimientos sólidos que permitan la comunicación oral y escrita de un idioma extranjero, preferiblemente el inglés.

GI-6 Posee conocimientos de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC).

GI-9 Habilidad de búsqueda y gestión de la información.

GI-10 Poseer la capacidad para la toma de decisiones.

COMPETENCIAS GENERALES PERSONALES:

GP-1 Desarrollar el razonamiento crítico.

GP-2 Desarrollar las habilidades interpersonales

GP-3* Desarrollar la capacidad de trabajo en equipo

GP-4 Habilidad de trabajar en un contexto internacional

GP-5 Capacidad de trabajar en un equipo interdisciplinar.

GP-6 Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

COMPETENCIAS ACADÉMICAS GENERALES:

ED-31 Conocimientos de lengua inglesa para trabajar en un entorno técnico en el ámbito de la ingeniería mecánica.

***COMPETENCIAS DE SOSTENIBILIZACIÓN CURRICULAR:**

T18-: Sensibilidad hacia temas medioambientales.

CG23 - Capacidad para un compromiso con la calidad ambiental

* (Integración de la sostenibilidad-ODS)



9. Programa de la asignatura

9.1- Objetivos docentes
El objetivo general de esta asignatura es introducir los rasgos formales (léxicos, gramaticales y discursivos) del inglés técnico aplicado al lenguaje de la Ingeniería Mecánica, para que los/las alumnos/as sean capaces de comunicarse de forma independiente en lengua inglesa en un ámbito científico. • Introducir vocabulario relacionado con la ingeniería mecánica. • Identificar y conocer los sufijos más frecuentes para transformar una clase de palabras en otras. • Introducir las funciones retóricas básicas del inglés científico. • Conocer las estructuras gramaticales de uso más frecuente en el inglés técnico. • Desarrollar las destrezas comunicativas de la lengua inglesa con especial énfasis en el lenguaje escrito y oral. • Desarrollar las técnicas de escritura de textos técnicos. . Favorecer la adquisición de un pensamiento crítico e incorporar los principios y valores del desarrollo sostenible, inclusivo e igualitario, adaptando los resultados de aprendizaje para favorecer su integración.
9.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)
UNIT 1 WHAT IS ENGINEERING? Subjects within engineering. Careers in engineering.
UNIT 2 STRENGTH AND STIFFNESS Forces and Stress Numbers
UNIT 3 MATERIALS Properties and processes.
UNIT 4 HEAT Heat production and transfer. Cause and result. Describing heat engine cycles.



UNIT 5

MANUFACTURING

Manufacturing processes

UNIT 6

HELPING TO SAVE THE PLANET

The carbon cycle.

* The greenhouse effect and geo-engineering.

Carbon storage.

* Contenido de Sostenibilidad ODS

UNIT 7

HEALTH AND SAFETY

Risk and hazards.

Effects.

Protective measures.

UNIT 8

AUTOMOTIVE

Models

Body shaping and painting.

Features of cars.

Functions.

UNIT 9

CONSTRUCTION

Elements of a building.

Jobs in construction.

UNIT 10

BUILDINGS AND INSTALLATIONS

The building schedule.

Project planning.



APPLYING FOR A JOB Write a CV. Write a letter of application. Company structure. Job interview.	UNIT 11
BEARINGS	UNIT 12
COUPLINGS	UNIT 13
GEARS	UNIT 14
DRIVES	UNIT 15
HAND TOOLS	UNIT 16
MACHINE TOOLS	UNIT 17
THE COMBUSTION ENGINE	UNIT 18



UNIT 19
FUTURE OF MECHANICAL ENGINEERING

9.3- Bibliografía

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Astley, Peter - Landsford, Lewis , (2018) Oxford English for careers - Engineering 1, OUP, Oxford, 978-0-19-457949-0, www.oup.com/elt.

Brieger, N and A. Pohl , (2004) Technical English Vocabulary and Grammar, Second Edition, Summertown Publishing, Oxford, 978-1-902741-76-5,

Evans, Virginia - Dooley, Jenny - Kern, Joshua, (2016) Mechanical Engineering, Express Publishing, Newbury, 978-1-4715-2895-8, www.expresspublishing.co.uk.

Glendinning, Eric H. - Glendinning, Norman, (2014) Electrical and Mechanical Engineering, OUP, Oxford, 978-0-19-457392-4,

Lambert, V. and Murray, E, (2009) Everyday Technical English, Eighth Edition, Longman, England, 578-0-582-53963-1, www.longman.com.

White, Lindsay, Engineering, OUP, Oxford, 0-19-438827-1, www.oup.com/elt.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Beigbeder, F, (2009) Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa, Third Edition, Diaz de Santos, Madrid, 978-84-7978-871-1, www.diazdesantos.es.

McCarthy, M. and O'Dell, F, (2006) English vocabulary in use (advanced), , Second Edition, Cambridge University Press, Cambridge, 521-65397-5, www.cambridge.org.

Merino Peral, M^a Cruz, (2001) Diccionario Terminológico-gráfico del Léxico de la Construcción español-inglés, inglés-español, First Edition, Universidad de Burgos, Burgos, 84-95211-40-8, www.ubu.es.

Putnam, R.E. and Carlson G.E, (2001) Diccionario de Arquitectura, Construcción y Obras Públicas, First Edition, Thomson Paraninfo, Madrid, 9788428315609,

Robb, L. , (2008) Diccionario para Ingenieros español-inglés; inglés-español, Third Edition, Continental, Barcelona, 978-970870864,

Scott, J, (1997) Dictionary of Civil Engineering, Fourth Edition, Chapman and Hall, New York, 978-0-412-98421-1,

White, L , (2004) Engineering Workshops, First Edition, Oxford university Press, Oxford, 9780194388276, www.oxforduniversitypress.uk.

9.4- Acceso a la Bibliografía Recomendada desde Leganto



https://leganto.ubu.es/leganto/public/34BUC_UBU/lists?courseCode=6341&auth=SAML

10. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el/la estudiante:

- Exposición en el aula de técnicas de redacción, vocabulario y expresiones específicas de diferentes temas relacionados con la ingeniería mecánica.
- Actividades de comprensión oral: exposiciones en inglés de material relacionado con la ingeniería mecánica.
- Realización de ejercicios de lectura, comprensión y redacción.
- Realización de test utilizando las TICs, para fomentar el auto-aprendizaje y la autoevaluación.
- Realización de trabajos en equipo y su presentación en el aula.
- Realización de trabajos individuales.
- Resúmenes informativos de textos técnicos de revistas especializadas, manuales de ingeniería, páginas web especializadas, etc.

Metodología	Competencia relacionada	Horas presenciales	Horas de trabajo	Total de horas
Clases teóricas	GI-1, GI-5, GI-6, GP-1, GP-4, GS-6, ED-31	17	25	42
Clases prácticas (pequeño grupo)	GI-1, GI-5, GI-6, GI-9, GI-10, GP-2, GP-3, GP-5, ED-31	17	46	63
Seminarios, Debates Tutorías, Presentaciones Orales	Todas las competencias.	13	11	24
Realización de trabajos, Informes, Memorias y Pruebas de Evaluación	GI-1, GI-5, GI-6, GP-1, GP-4, ED-31	7	14	21
Total		54	96	150



11. Sistemas de evaluación:

Evaluación continua:

- Asistencia a las clases teóricas y prácticas
- Participación en las actividades realizadas en el aula
- Realización de los trabajos individuales y en grupo
- Realización de las pruebas orales y escritas teórico-prácticas
- Para aprobar la asignatura en la convocatoria ordinaria, los/las estudiantes deberán obtener como mínimo un 50% de la calificación máxima en cada uno de estos apartados.
- La calificación obtenida en la redacción y exposición de los trabajos en grupo en la primera convocatoria, se mantendrá la misma calificación para la segunda convocatoria. Al ser un trabajo en grupo, esta prueba no es recuperable.
- En la primera convocatoria, el/la alumno/a que no haya aprobado por evaluación continua tendrá que presentarse a las pruebas escritas y orales según el calendario académico aprobado.
- Para la segunda convocatoria se evaluarán todas las pruebas de la primera convocatoria excepto la presentación oral del trabajo en grupo cuya calificación será la misma que la obtenida en la primera convocatoria.

Se evaluarán las actividades y procedimientos que favorezcan la adquisición de un pensamiento crítico e incorporen los principios y valores del desarrollo sostenible, inclusivo e igualitario, adaptando los resultados de aprendizaje para favorecer su integración.

En el caso de los/las alumnos/as que participen en el programa Universitario Cantera, la calificación se determinará en función del desempeño de las tareas que les sean asignadas en el marco del programa.

El sistema de evaluación para estudiantes de intercambio podrá flexibilizarse con el fin de atender las circunstancias excepcionales que pudieran presentarse y ser modificado en el supuesto de que los calendarios académicos de las Universidades de origen y de destino no sean coincidentes.

Procedimiento	Peso primera convocatoria	Peso segunda convocatoria
Redacción y exposición oral de los trabajos en grupo.	30 %	30 %
Prueba escrita que recoge aspectos léxicos, gramaticales, vocabulario, comprensión escrita y expresión escrita y comprensión oral.	40 %	40 %
Tests de vocabulario técnico y actividades realizadas en el	30 %	30 %



aula y fuera del aula.		
Total	100 %	100 %

Evaluación excepcional:

Los/las estudiantes que, por razones excepcionales, no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua deberán solicitar por escrito al Decano o Director de Centro acogerse a una «evaluación excepcional». Dicho escrito con las razones que justifiquen la imposibilidad de seguir la evaluación continua deberá presentarse antes del inicio del semestre lectivo o durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura.

Las pruebas a realizar responden al temario reflejado en la guía docente.

12. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial:

Pizarra y Proyectors
Páginas Webs relacionadas
Bibliografía disponible en la Biblioteca
Aplicaciones interactivas en la Plataforma UBUvirtual
Tutorías individualizadas o en grupo a demanda de los alumnos

13. Calendarios y horarios:

El calendario aprobado por la Junta de Escuela de la Escuela Politécnica Superior y los horarios publicados en los tableros oficiales de la EPS.

14. Idioma en que se imparte:

INGLÉS